

Előfizetési árak:	
Egész évre	12 frt.
Félévre	6 "
Negyedévre	3 "
Egy órára	1 "
— Egyen szám 4 kr. —	

**Kiadóhivatal:**  
Fleits Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,  
hová az előfizetések és a lap  
módtüldözésére vonatkozó felszó-  
lamlások intézendők.

# TORONTÁL

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

**Szerkesztési Iroda:**

Nagy-Becskerek,  
Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét, illető  
minden közlemény intézendő.

**Hirdetések**

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak.

Megjelenik mindennap,  
vasár- és ünnepnapok  
kivételeivel.

## A nagyheti választás.

Nagybecskerek, április 12.

A szélsőbali képviselők száma egy-  
gyel szaporodott. Körülbelül erre a tényre  
szagorodik össze annak az eredménynek  
a jelentősége, melylyel a Tapolczán folyt  
nagyheti választás végződött. Még egy év-  
vel ezelőtt igen sokan többre tartották  
azt az előrelátott eseményt, hogy Kossuth  
Lajos fia valamikor bekerül a parlamentbe.  
Ma az egyént tekinti benne mindenki,  
aki őszinte és elfogulatlan akar és tud  
lenni. A történelmi név viselője ugyanis  
háttérbe szorult. Kossuth Ferencz mint  
képviselő ma non ponderatur, sed nume-  
ratur. Egy emberrel több a szélsőbalon  
— ennyi az egész.

Nagyon találóan olvasta rá egy elő-  
kelő publicistának a nagy Lincoln Abra-  
hámnak egy híres mondását, aki, midőn egy  
német emigrans azon a czímen folyamo-  
dott protekcióért az Egyesült államok  
elnökéhez, hogy ő egy régi grófi család  
ivadéka, így válaszolt a kérelmezőnek:  
„Ah, ön gróf? Sohse bántódjék miatta,  
ez minálunk nem lesz nagy akadály önre  
nézve.“ Kossuth Ferenczre nézve a Kos-  
suth név nem lesz akadály, hogy értelmi  
és jellembeli tehetségeit a magyar tör-  
vényhozó testületben érvényesítse, — de  
bizony a nagy név hitele többé nem vég-  
telen nagy, sőt az idők s az események  
folyamán nagyon megcsappant. Kossuth  
Ferencz ma, az ő híres körútja és egyéb  
viselt dolgai után, csak annyit nyom a  
latban, amennyi nimbuzt a politikai fe-  
lelőség alatt egyénileg ki tud vinni ma-

gának. Históriai neve még igazán akadály-  
lyá is lehet rá nézve, ha csinján nem  
bánik el vele. Mint erősen exponált ember  
most üvegtető alá hurczolkodik.

Kossuth nem léphet fel többé mint  
„örökös“, mint „pretendens“. Ha e minő-  
ségében valaha veszedelmet jelentett volna,  
manapság ez a kvalifikációja teljesen ár-  
talmatlan. Hát a másik? Az, mely elejétől  
fogva a szélsőbal vezérévé avatta őt a  
függetlenségi optimisták szemében. Nos, e  
tekintetben sem okos dolog őt a fennálló  
alkotmányos rend falára mumusként fes-  
teni. Hisz a szélsőbal „elvei“ oly össze-  
kuszált, oly zavaros, oly önönmagát szét-  
húzó konglomeratumot alkotnak, hogy itt  
hathatós, egyesült küzdelméről egy igazán  
elvi alapon álló pártnak ma kevésbé  
lehet szó, mint valaha. Az az óriás  
nincs és nem is lesz, aki ezzel a két szél-  
sőballal boldogulhatna — és az ő legifjabb  
képviselője pláne nem ez az óriás.

A hideg közömbösség hangulata tehát  
az, a melyet a tapolczai választás ered-  
ménye az ország tulnyomó higgadt többsé-  
gében keltett. A szabadelvű pártnak  
nincs mit féltenie, az ellenzéknek nincs  
mit remélnie tőle. „Bécsben“ pedig — ezt  
is jólélelkel mondhatjuk — sokkal jobban  
biznak a nemzet és a Bánffy-kormány  
loyalitásában, semhogy oda fenn is bármí  
néven nevezendő „rossz vért szüline“ a  
Kossuth fia győzelmé . . .

Husvét a megifjodás, a reménység  
ünnepe. A tapolczai választási küzdelem  
nem hiába husvét hetén folyt le. Valami  
jót minden hazafi remélhet tőle. Kossuth

Ferencz — elhisszük: nem hiába — nagyra  
van az ő nyugat-európai művelt-  
ségével. Ebből ugyancsek ráfér a szél-  
sőbal bizonyos elemire. Neveljen ezekből  
parlamentképes honatyákat és hasson közre  
ez által is a pártviszonyok javulására. Ezt  
akarjuk reményleni a nagyheti választás  
eredményétől.

## Steingaszner Kálmán.

(X) A megváltó halálának évforduló-  
ján oltott ki a vén kaszás egy emberle-  
tet, melyhez az egész vármegye intelligen-  
ciája a legszebb reményeket fűzte. És  
joggal, mert Steingaszner Kálmán, ki  
ma délelőtt Török-Becsén hosszas szenvedés  
után meghalt, azon idő alatt, melyen  
át mint a törökbecsei ármentesítő társulat  
főnöke működött, ismételtén bebizonyította,  
hogy nemcsak a leglelkismeretesebb és  
legpontosabb, de a legtehetségesebb mér-  
nökök egyike, kikkel dicsekedhetünk.

De hát meg vagyon írva a sors könyvé-  
ben, hogy nem hosszú az élete azoknak,  
kik a munkának élnek. Pedig Steingasz-  
ner Kálmán első sorban munkájának,  
hivatásának élt, melyhez a mai időben  
szokatlan szeretettel ragaszkodott. A mér-  
nöki hivatással összekötött nehéz, egész-  
ségrontó munka tette tönkre az alig 44  
éves erőteljes ember szervezetét, annyira,  
hogy az orvosok már hetek előtt feladták  
a reményt, hogy megmentsék.

Midőn e helyütt őszinte részvéttel  
adunk hirt haláláról, kötelelességünknek

## A „TORONTÁL“ TÁRCZÁJA.

### Resurrexit.

Írta: Bodrogi Lajos.

Fáros Szávéta néni is felszedi sátorfáját. A  
parasztszázadok, mit az áprilisi tavasz még  
megkíván, óvatosan kiszedi széke alól s jól be-  
takarva rejti el talicskájába. Hervadt pogácsa-al-  
mák, rücskös, száraz körték, portól hamvas  
noszpolyák, tavalyi hordófűgék vegyes barát-  
ságban ömlenek egymásra az üres kosarak alá.  
Mert ime, felet ütött hatra, elsőt harangoznak,  
közel a feltámadás órája.

Jó keresztény kofa asszony nem várja be  
ilyenkor, hogy hajdu intse el; megy az magá-  
tól, sőt bajszos vetélytársnőjéhez, a piros eser-  
nyő alatt fekete pillantásokat döfődő öreg Léna  
nénihez is nyájas szóval fordul:

— Elsőt harangoznak, Léna néni, jó lesz  
kiköltözködnünk!

Es kilenczven esztendősen Léna néni nyolcvan  
tavaszú hugával, magyarul kinaló, rá czul pörölő  
régii ellenségével siet haza husvétii díszbe öltöz-  
ködni fel.

Üres lesz a piac. Kastélyos városházától  
lánczsal kerített Sugovicza-partig nem látni ve-  
vőt, eladót. Maga Eva asszony, ott fenn a vá-  
rosháza ormán, Ádám apának veszedelmes tár-  
saságában nemes Vajas városa büszke czimerén:  
maga a kigyó incselkedésére örökké kíváncsi  
Eva asszony, ő is háttal fordul most a kigyónak  
és kíváncsi szemmel néz a templommal átél-  
lenes Bódog-tér felé, a hol nyüzsg a sokaság.

Becsukják a boltajtókat. Hangos csörömpöl-  
léssel hullanak a gördülő plébredők eresztékéi-  
ken alá. Az 1882 ik évre harmadszor és utoljára  
végleges végeladást hirdető Spatz Sámii is boltot  
csuk. Nem muszáj, de ő tiszteli polgártársai nagy  
ünnepét. A maga szombatjával okosan megbékül;  
kicsiny az üzlet, nagy a familia.

Boltajtót zár vigyázatos Pellér Antal is.  
Három generációt ő látott el irkával, plajbász-  
sal, tollal, tintával, iskolakönyvvel, és nem öre-

gedett meg belé. Becsülettel eltöltött hosszú élet  
vidám ifjusága ragyog a szemében. Fűrge moz-  
gással baktat; firmájának leendő főntartója, leg-  
idősebb fia, tisztelettel lép nyomdokába.

Diszkrét nyikorgással fordul a kulcs a ma-  
samodék boltjának ajtajában. Feltámadást nézni  
siet a bolt asszonya südő leánykájával. A csi-  
pös tavaszi szellő mamának, lányának majd olyan  
pirosra harapja az orrát, mint a milyen pirosan  
lógunk le a hosszú, selyem pántlikák emeletes  
kalapjaik madárlakta erdős bokretájáról. Uj ka-  
lapot bemutatni, fiatal lányt bemutatni, még fia-  
talabb mamát bámulatni indul mind a négy;  
már hogy két kalap, két hölgy.

Jó öreg Vogezer bácsi is leteszi a Lloyd ot.  
Ötven esztendeje, hogy boltja előtt ül, és Isten  
tudja hány, hogy a Lloyd ra prenumerál. Nincs  
is buzgóbb olvasója a lapnak. Cimetől egészen  
addig: „Gedruckt bei Khor und Wein“ elioivas  
ő abban mindent. Nem is igen háborgatják az  
öreg gránert; tudja róla minden emberfia, hogy  
boltját már huszonöt éve csak luksusból tartja.  
Hozzá öregedett, hát őzi a küszöbét. Halomra  
romlik benne cukor, szalámi, sajt meg safrány,  
hadd romoljon, van miből. Csak egy speciálitást  
árul még: krajczárhoz ritkán jutó gyerekeknek  
tolyékony krumplicukrot. Nem röstell ötször  
is bemenni érte és ad krajczárért öt krajczár  
árut, de a krajczárt régi szokásához híven öt-  
ször is megforgatja, tiszter is megvizsgálja. Vi-  
rilista mindig, de városháza színet se látja. Egy-  
szer járt csak benne, hogy szavazatával nagy  
igazságtalanságot akadályozzon meg. Csodálta  
mindenki, hogy ime az öreg gránernek szíve is  
van. Pedig volt neki, szerető és nemes lélek la-  
kott benne, mit estéli sétákban derék, tanult  
fiába nevelt. Mert nem az az igazi ember, a ki  
nagyokat köszön s kinevet titokban: titokban a  
ki jót tesz és még az ördögnek se köszön, sz  
az igazi ember, ha mindjárt krajczárért árul is  
öt krajczáros krumplicukrot szegény rongyos  
gyerekeknek.

Csak egy üzlet ajtai marádnak nyitva,  
mert ez az üzlet nem zár, hanem kivilágít. Nagy  
famíliaju Felsingér bácsi cukrászboltja ez. Maga  
a küszöbön áll. Szakálla divatos angol, kalapja

világpolgáriás Bismarck, keztyüje közömbösen  
szürke: így kívánja az üzlet érdeke, mert ő ko-  
rának embere, Bach idejében czilinder és ka-  
lucsni, hatvanegyben vitezskötéses magyar nad-  
rag és vitezskötésesben kunkorodó kaczkias  
bajusz, hetvennyolczban Deák-pantalló és sza-  
badelvű nyírású körszakáll, most szintelen ge-  
telman ruházat. Gyerekei régen te utánusoknak  
meg dragonyosoknak kosztümjében bukdácsoltak  
kardocskajukkal lábuk között, később meggy-  
szinü magyar nadrágba szoritotta őket a lármas  
hazafiság: most mikor minden néma, minden  
csendes, honvédhuszároknak vitte őket a haza-  
szeretet, melyet elnémitani igen, de kiölni nem lehet.

Mert néma a hazaszeretet nyolczvankettő-  
ben! A mi nemes, a mi igaz, a mi szent, a mi  
haza: frázisnak csufoltatik, divatból kizavarta-  
tik az mind. Utban áll a lármas hazafiság, ve-  
szedelmes a csendes: legyen nevetéses mind a  
kettő, hangzott az új divat szava. Es hogy cu-  
korkáit kelendőbben árulhassa, hódolt új divat-  
nak változó Felsingér is.

Tortái, krémjei, pástétomai is nevet cserél-  
tek idővel. Fekete csokoládé Bach-indiánerek  
helyett Széchenyi-fánkot árult később, Deák-  
pástétomot, táplálót, egészségeset és jóízűt azután,  
most Tisza-holipnival kedveskedik, azzal a nyu-  
lós, édes tésztaból süttött, belül lyukas süte-  
ménnyel, mely, ha mindjárt meg nem essik,  
megvedlik és a változó időjárások szerint gör-  
bül jobbra-balra.

Felsingér bácsi is görbül jobbra-balra, mert  
ő szegény ember és nagy a familia. De magá-  
ban szidja az embereket, a kik görbülni kény-  
szerítik és vágó szemekkel néz régi honvéd  
kardjára, mely oldalán csörgött akkor, mikor  
egyenesen kellett járni!

Várj jó öreg Felsingér, ejjő nemsokára as  
idő, hogy jóllehet hajlett a derekad, egyenesen  
járj meg te is; ejjő az idő nemsokára, mikor  
rem hazudják frázisnak, a mi örökre szent!

De már másodikat harangoznak. Forr, zsi-  
bong a tömeg a Bódog-téren, tisztelendő zircziek  
vendégszerető társháza előtt. Nyalka tiszték és  
még nyalkább kadétok kellemes szemlét tartanak  
a le-fel sétáló hölgyek szép során. Az önző kor-

tartjuk megemlíteni azt is, hogy az elhunyt, kinek halálát édes anyja, özvegy Steingaszner Hermin és Demkó Pál országgyűlési képviselőnk családja siratja, korántsem tartozott azon egyének közé, kik csak szorosan vett munkakörük iránt viseltetnek érdekl. Széleskörű műveltsége, melyre legnagyobb részt külföldi egyetemeken tett szert, arra ösztönözte, hogy minden kulturális mozgalom iránt lelkesedjék s Törökbecse közönsége, melynek közéletében jelentékeny szerepet játszott, bizonyára hálás könyveket hullat koporsójára.

Nagybecskerek városa iránt, melynek szülőltje, mindenkor meleg rokonszenvet tanúsított, s ezt néhány év előtt egy dicseretes tettel is igazolta, amidőn valóban értékes régiség-gyűjteményét a helybeli főgymnasiumnak adományozta.

Steingaszner Kálmánban azon ritka emberek egyike halt meg, kik nem rang és állás után vadásznak minden áron, de becsületes munkával, felebarátaik boldogítására irányított törekvésekkel igyekeznek azok szeretetét és becsülését ki nyerni. Ezt a becsülést és szeretetet senki sem fogja Steingaszner Kálmántól megtagadhatni, ki valaha ismerte.

Aldott legyen emléke!

A halálesetről az alábbi gyászjelentést kaptuk:

Özvegy Steingaszner Ernőné született Grób Hermin úgy a saját, mint az alulírott rokonok nevében mélyen szomorodott szívvvel jelenti, hogy hön szeretett fia Steingaszner Kálmán a törökbecsei ármentesítő társulat igazgató-mérnöke Török-Becsen folyó év április hó 11 én délután fél 6 órakor rövid szenvedés után, élete 44-ik évében jobblétre szenderült. A boldogultnak hült tetemei f. hó 13 án délután 2 órakor a nagybecskereki r. kath. temetőben tetetnek, a temető halottas házából, örök nyugalomra. Az engesztelő szent miseáldozat folyó hó 18-án délelőtt 10 órakor a nagybecskereki róm. kath. plébánia templomban fog az Urnak bemutatanni. Nagy-Becskerek, 1895. év április hó 12-én. Béke

poraira! Demkó Pálné szül. Steingaszner Katalin, Steingaszner Akos, Steingaszner Imre, testvérei. Ifj. Demkó Pál, Demkó Dezső, Demkó Endre, Demkó Vidor, Jenovay szül. Demkó Margit, Demkó István, Demkó Miklós, Steingaszner Irma, ifj. Steingaszner Imre, Steingaszner Ernő unokatestvérei. Demkó Pál, Steingaszner szül. Daniel Ilka, Botka szül. Halus Irma, Steingaszner szül. Thim Antonia, sógorai.

## HIREK.

### Tájékoztató.

Május 18. A tor. m. gazd. egyesület közgyűlése.  
Május 16-19. Országos vásár.  
Május 19. A tor. közm. egyesület estélye.  
Május 19. Tisztiszéki ülés.  
Május 20. Torontálmege tavaszi rendes közgyűlése

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van nők részére kedden és pénteken délután.

— Személyi hír. Rónay Jenő főispán tegnap este visszaérkezett Nagybecskerekre.

— Nagyszombat. A nagyhét a holnapi nappal véget ér. Még csak egy nap van hátra, amelyen a feltámadás ünnepét üljük. Nagyszombaton már reggeli 7 órakor kezdődnek a szertartások a szentségnek a szent-sírba való tételével. Utána gyors egymásutánban következnek: a tüzzentelés (a templomon kívül), a háromágy gyertya meggyújtása már a templomban, a husvéti gyertya szentelése, a visszentelés, a mindenszentek litániája s utána az ünnepélyes nagymise, mely alatt „Gloria“-ra ismét megszólalnak a harangok, az orgona, s utána rögtön fölhangzik az „Alleluia“ örömhanga s az egyház tuláradó örömben ünnepli már most azon győzelmet, melyet a Megváltó a halál fölött aratott. A mise orgonaszó mellett folyik tovább, s a végén, mintha az egyház az ő szent-fölött nagy örömben megfellekedne magáról, a délutánoként szokásos vecsernye egy részletét (egy zsolnárt és a „Magnificat“ örömeinek) beleszóvi a misébe, sőt ennek végeztével kettős alleluia hangoztatása mellett bocsátja el hiveit. Este 6 órakor van az ünnepélyes feltámadási

nak önzetlen leányai bátor visszanezéssel állják ki a zwickerek, gukkerek és monoklik tüzsugarait.

Kart karba öltve, fiatal jegyepár áll a téren, lombtalan akácok és levelüket bontó orgonabokrok közt. Ma reggel iratkoztak a nagybeteg kis kántornál háromszor való kihirdetés végett. A völégény fiatal városi irnok, a beiratkozási díjat, kidukáló ezüst huszast önkéntesen forintig egészítette ki, hogy neve előtt a tekintetes — utána az ur pompázzék. De a kis kántort nem csábítja az ajándék; demokrata szigorúsággal írja öreg, lázas kezével, nagy gömbölyű betűkkel a mindenkire egyformán kötelező hirdetést, az utolsót a sok ezer közül, mit életében irt. Es mert a szerelem mégis csak erősebb a nagyravágyásnál, felezett örömmel hallják nemsokára völégény, menyasszony a templomban, hogy:

„Városunkban lakozó ifju Fekete Péter, veszi magának házastársul istenben boldogult Kapitánovics Adam elmaradott árváját, Mariát.“

— Vajjon eljön-e a feltámadásra a kántor; úgy érzem, mintha jó jel lenne, ha eljönne, mondja Kapitánovics Mária a karcsókáját ugyan csak erősen szorító völégénynek.

— El, el, ha te óhajtod, ha jó jelnek tartod; akkor Isten is úgy akarja.

Es úgy akarta. Rórátknak szűrkületjén csuszós jégen esett el a templomba buzólkodó aggastyán. Erősen megütötte magát; a sebet nem volt képes gyógyítani a lassu érverésü életerő. Csendes, fájdalomtalan halálnak nézett azóta szelid szemébe és most, most utóljára akarta még egyszer meglátni kedves templomát, akart még egyszer játszani hü orgonáján, akart ott lenni azon a feltámadáson, a mely az ő keresztény szívének utolsó, de legbizonyosabb reménysége!

Mire a harangok megszólaltak, már ott állt a szent sir előtt, készen a nagy éneknek haló hangon, de eleven hittel való eléneklésére.

Kihallik az ének a templomajtótól balra fényeskedő szent sir mellől. Az ipartestületekké lett csehek régi emberei büszkén próbálgatják négy-öt rudas zászlóikat emelgetni. Elül a molnárok arany csafrangos, nagy vörös zászlójukkal. Rajta arany mezőben patronusuknak, a Moldvába dobott Nepomuki szent Jánosnak csillagkoszorús képe. A jó isten tudja, hogyan lett es a derék esch szent nálunk olyan népszerűvé. Talán magyar szakállt hordó dicsőséges Zeigmond királyunk, kinek szent István koronája drágább volt a Nagy-Károlyénál, magyar szó kedvesebb francia vagy német beszédnél, talán ő hozta be tiszteletét, hogy ezzel is csapást mérjen kövér, justa testvére, a gyilkosra, Venzel királyra?

Sok idő mult el azóta, ki tudá ezt már megmondani! Magyar Szent Gellért helyett Vízbejött cseh szent János a pátrónusa azóta minden molnárnak, halásznak és minden vizen élő embernek.

Szent József-zászlós ácsok mögött csizmadia harcziasan emelgetik szent Kiliános Jobogójukat. Würzburgi német püspöknek legalább magyar bajuszt és csukaorrú csizmát festettek. Szent Kilián tehát róla, hogy Németországban nincsenek csizmadia, csak suszterek.

Szürszabóék zászlaján a régi cseh régi pátrónusai ragyognak: Gáspár, Menyhért és Boldizsár, Keletnek böles három királya. Messze utra indultak hajdanában, szürből kellett hát gondoskodniok, ezért pártfogolják most is a becsületes szürszabókat.

Pintérek a zimankós Urbánt választották. Könyörüljön a szőlőkön, hogy fogyjon a hordó. Utilitárius emberek voltak ezek a pintérek mindég; a nemzetségek is.

— Az a sok kicsi szent érdemes szabóék zászlaján az Aprószentek talán; apró sovány embereknek a legillendőbb pátrónusai.

A tömeg zibongó mozgolódása azonban nem fojtja el a templomajtón kiszüremelő szent hangokat. Erthetően hallik, a mint a főpap éneklí a világ reménységének:

— Exsurge! Ébredj föl!

Es halk reszketéssel felel a megkezdett zsolnárt szavaival a karban a kis kántor hangja.

Most a tőmjénrel megfűstölt szentséget kezébe veszi a főpap és hangos énekszóval hirdeti világgá:

— Resurrexi! Feltámadtam!

Majdháromszor, mindig emelkedettebb hangon: — Pax vobis, ego sum, Alleluja! Békesség nektek, én vagyok, Alleluja!

Vége jó magyar hiveinek szép magyar nyelvén hirdeti égne, földnek emberek szívének, sírokban nyugovónak:

— Föltámadt Krisztus e napon!

A nép, a kis kántorral élén, dobogó szívvvel, könyező szemekkel indul kifelé a templom ajtaján és felzendül a nagy hálaadás:

— Alleluja! Hála legyen az Istennek!

Es megkondulnak a harangok szent processzusra. Szólnak, zognak a Glóriakor Rómából visszatért harangok olyan vigan, olyan édesen, olyan szeretettel, mint örvendő utas, ki visszatért házába. Nem úgy, mind hajdan, mikor még fájdalommal kelle visszarepülniök a Tiberen, Arnon, Pón, Etsen, nem azt a régi mesét éneklí már vig kalimpálásuk. Akkor az ezer város országának ezer apró zsarnokáról mondtak szomorú

körmenet. Az összes nagyheti szertartásokat Ambró Mihály Andor segédlelkész fogja végezni, a szokásos segédlettel.

— A főispán utja. Rónay Jenő főispán, kinek székhelyére való visszaérkezéséről lapunk más helyén emlékszünk meg három napi távolléte alatt a felsőtorontáli ármentesítő társulat elnökeképen megtekintette a társulatnak a Maros alsó, a Tisza felső és alsó szakaszán levő, továbbá a törökbecsei ármentesítő társulatnak Törökbecse alatt elvonuló egynémely veszélyeztetett töltésszakaszát. A főispánt, aki az egész fáradalmas utat nyeregben ülve tette meg, Jankó Ágoston társ. igazgató kísérte, szinte lóháton. A védőműveket általánosságban mindenütt jókarban találták. A háromnapos szemleutapasztalatai meggyőzték róla a főispánt, hogy a töltéstest nagyjában száraz, csurgás vagy szivárgás csak elvétve fordul elő és többnyire ártatlan természetű. A töltések vízföldi oldala a hablás ellen borítással van ellátva mindenütt, úgy hogyha rendkívüli elemi erő — szélvihar vagy esőzés be nem áll — a töltések még 60—80 centiméter áradást is elbirnak. A mostani vízszin, amely az eddig észlelteknél jóval nagyobb, sok oly partot mos, ahova még eddig el nem jutott. Így van ez Szanádánál, ahol a sikeres védekezés nélkül a természetes magaslatokon keresztül hatolt volna a víz a községbe, így Franayovánál, ahol szintén a magas partra jött fel az ár. Mindakét helyről Tallián Emil és gr. Bethlen Miklós főszolgabírák kitartó küzdése hártotta el a veszélyt. A társulat rendezett munkálataira, amelyeket a most említett községen kívül, ahol közérőt vetettek igénybe, az egész vonalon a társulat fizetett napszámossai teljesítettek, felelte előnyös világot vet af. t. a társulatra hogy hatósági közeg, katonaság vagy csendőrség közbelépésére az egész társulati vonalon nem volt az egész idő alatt szükség. Rónay

regét még feltámadáskor is, ezer szomorú városoknak ezer Borgia Lukréciajáról véres történeket; komor, öreg örökvárosból hihetetlen világhatalomnak hírt hozták akkor: most ezer város egy szabad országnak, egy szabad ország egy szabad nemzete egy alkotmányos urának diadalát éneklí, ezer fényes városoknak egy tündöklő Cornéliáját, édes anyját, királynéját; nem a komor, öreg örökvárosból már, hanem a megifjódott, vig, fényes örök fővárosból, nem világhatalomnak csodás meséit, világszabadságnak tündöklő reménységét zengik most ezek a vig harangok, ezek az okos, világot látott harangok!

Zugó morajuk közt énekes dicsérettel hőmpölyög a tömeg végig a Bódog tér mögött elvonuló Barátok-utczáján, majd a városzába közén befordulva kiárad a tágas nagy piacra és onnan ablakokban felgyult nyájas gyertyafények köszöntgetése közt, térdre hullva, kinek a hely engedi, mikor a nyájas szavu, meleg szívű főpap, hangos csengettyű-szó közt magasra emeli a legszentebbet. Ahogy a nép az uri-utczán visszatérve újra a Bódog-tér elé ér, Alleluját éneklí kis kántor észreveszi a nagykönyvbe minap bejegyzett ifju párt.

Es fölszillan szelid, kék, öreg szeme, és gondol fiaira, akik már boldog házások, gondol rájuk, mikor azok is ilyen boldog jegyesek voltak, és alázatos szívvvel éneklí újra:

— Minden lélek vigadozzon! Alleluja! Hála legyen az Istennek!

— Milyen szeretettel nézett rád az öreg kántor, — mondja Péter ur a lobogó viaszgyertya fényétől, meg tán a lobogó szerelem lángjától piruló szűznek.

— Jó jel, — felel a leány. Öreg ember szeretete jó isten áldása!

Es bizalommal, szeretettel, feltámadásra hívó harangok zengő zugása, feltámadásról hazajött népeknek örvendő tolongása közt induinak baza a jegyesek is vig estebédre, boldog álomra, még boldogabb husvétra.

Az ünnepi est fonségesen derült levegőjében pedig mindjobban égne emelkedő szongással vibrál tovább a világlátott harangok éneke, és minden, a ki tud, minden, a ki érez, minden a ki remél: mindenki tudja, érszi, reméli, hogy ez a minden évben megújuló biztatása a feltámadásnak, ez a lelketlen köztörnt megtörő hangja vig harangoknak mégis csak azt igéri, azt jósolja, hogy lesznek férfiak, akik ennek a nemzetnek is elhozzák husvétját, elmondják neki az ébresztő szót:

— Exsurge! Kelj fel!

főispán, ha székhelyén a halaszthatatlan teendőket elvégezte, folytatja a szemleutját, amelynek során most már az alsó tiszai szakaszt és esetleg a Duna áradását tekinteni meg behatóan.

— Villamos közúti vasút Temesvárott. Fischer Ignác budapesti nagyiparos és gyártulajdonos Mandi Lajos vállalkozóval együtt kérvényt nyújtott be a kereskedelmi miniszteriumhoz Temesvárott építendő villamos közúti vaspálya előengedélyezése iránt. A vállalkozók felkarolták Temesvár legjártabb utozait. A miniszter a tervezetet leküldte a városi törvényhatósághoz véleményezés végett, s a városi tanács valószínűleg kiadja a már kiküldött közúti vaspálya bizottságnak, mely Rózsa Imre főügyész elnöke alatt fogja tárgyalni.

— Az árvíz. Nagybecskerek mellett a Béga tegnap óta megint áradásnak indult: az ár most már 258 centiméter magasságot ért el, amekkorára még a tegnapi apadás előtt se nőtt. A legújabb keletű áradás azonban semmiesetre se tarthat sokáig, mert felülről mindentinnen apadást jeleznek s így veszélyről a rendkívül magas vízállás dacára sem lehet beszélni. Délután csakugyan be is állott az apadás, amely remélhetően most már tartós lesz. — Szerfelett komoly azonban a helyzet a Tisza mentén, ahova tegnap este és ma reggel ismét vittek közerőt Nagybecskerekéről. Az elmúlt este tizenegy órakor az oppovai és gradnucizai hátralékosokból toborzott hatvanhét ember indult ugyanennyi kocsival, ma reggel meg a Muzslyáról százhusz ember hatvanhét kocsival ment a Tisza mellékén levő töltési munkálatokhoz. Mindkét esetben előleges felszólítás folytán önként jelentkezett a közerő, úgyhogy a legutóbbi napok radikális eszközeire nem volt semmi szükség. Legközelebb a belváros közérére kerül a sor: e végből a városi hatóság ma délután dobszóval adta tudtul, hogy Muzslyáról 200 nap-szamos érkezik hajnalban Nagybecskerekre, hogy mindazok, akik maguk helyett embert akarnak állítani, az ilyen viszonyok közt elkerülhetetlen sarcolástól megkínélődve olcsóbb munkaerőben való gathassanak. Az összeírás szerint mintegy háromszáz főnyiközerő van a belvárosra kivetve. Minekutána Babató körül, a szabályai rév mellékén már 710 centiméternyire emelkedett volna a Tisza árja, ma reggel három óra körül mérföldekre hallatszódó, menydörgésnél is erősebb morajlással törte át a duna-tiszaközi ármentesítő társaságnak Aracs csal szemközt húzódtó töltéseit. Három helyütt, a 6. 7. és 8. számú kocsiátjárónál körülbelül 40—40 méternyi szélességben szakadt a töltés és a szakadásokon át iszonyu erővel tódultak az óriási víztömegek, elöntve a csurogi nagyrétet, amelynek mintegy 16000 hold földje legnagyobb részt az Unio bank, hatvani Deutsch, az országos vallásalap, Csurog község és a rémentesítési vezénylet alatt álló községek tulajdona. A töltéseken dolgozó nép eszeveszetten menekült a rohanó ár elől, amely egész a szabályai rétig borította el a földeket, mire Babatónál rögtönösen hat centiméterrel apadt a Tisza. Az apadás, bármily csekély is, legalább két napi munkaidő nyereséggel ér fel. Ennyi idő alatt sikeresen tökéletesíthetni a töltésmunkálatokat. Morvaikincstári mérnök, a földmivelésügyi miniszterium szakértője ma este a Tisza mentére érkezik. Bertalan miniszteri osztálytanácsos, aki a tegnapi napot a védekezés helyén töltötte, ma Nagybecskerekre át Szegedre utazott, hogy onnan kubikosokat küldjön a szabályai révhez.

— Választás Panesován. Panesova törvényhatósága, mint tudósítónk írja, tegnap tartott rendes közgyűlésében a város ügyészévé 22 szavazattal dr. Radda Ignácot választotta Jezovics Miklós 17 szavazata ellenében.

— Hamis huszfilléresek. Sárafalván, mint levelezőnk írja, az utóbbi napokban sok hamisított huszfilléres került forgalomba. A perjámosi csendőrségnek szorgos nyomozás dacára sem sikerült mindeközéig kideríteni, hogy a hamis huss filléresek Sárafalván készültek-e, vagy a környékről kerültek oda. Azt hiszik, hogy a hamis pénz forgalomba hozói Sárafalván vannak.

— Gróf Dunin Borkovszky. Az osztrák főváros legelőkelőbb köreit élénken foglalkoztatja most gróf Dunin-Borkovszky József ügye, akit néhány hét előtt, mint akkor megirtuk, budapesti lakásán letartóztattak. A gróftól letartóztatása után gyámja, Orlov gróf közbenjárására beszállították az inzensdorfi Friesz-féle elmeegógyintézetbe, honnan bécsi ismerősei, akik teljesen egészséges embernek gondolják, őt most kiszabadítani igyekezzenek. Gróf Borkovszky, a kinek atyja időközben elhalt Lengyelországban nagy vagyont hagyott maga után, a következő francia levelet írta dr. Guthi Soma budapesti ügyvédnek:

„Doktor ur! Családi intrikák következtében brutális módon elmeegógyintézetbe szállítottattam, noha teljesen egészséges vagyok, amit Krafft Ebing baró, dr. Schwartz és Obersteiner orvosok is bizonyíthatnak.

Az égre kérem, ügyvéd ur, ne engedjen ily viviseccio áldozatává esni. Hát nincs igazság? Hiszen ha az én esetemet valaki egy rémregényben olvassa, eldobja a könyvet, mert meséjét hihetetlennek fogja találni. Őszintén mondom, nem csodálkozhatna senkisé, ha egy szép napon az örültek házában csakugyan megőrülnek. Inkább lemondok nevről, rangomról és vagyonomról, semhogy egész életem olyan legyen, mint egy kutyától üldözött szarvasé.

Mozgasson meg minden követ ügyvéd ur, hogy kiszabaduljak innen. Elvégre is nem vagyunk Ázsiában, és azt hiszem, nem lesz nehéz egy teljesen egészséges embert az örültek házából kiszabadítani. Szíves választát várva maradtam gróf Dunin-Borkovszky József s. k.”

A napokban dr. Guthy Soma Bécsbe utazott, hogy az osztrák belügyminiszterhez forduljon a gróf érdekében, akit Krafft Ebing, Schwartz és Obersteiner tanárok csakugyan teljesen egészségesnek tartanak.

— Becsületsértésért elítélt lelkész. Szegedről írják: Dimitrievits Szvetozár temesvári ügyvéd, szentszéki ügyész sajtópörrt indított Joannovits Szreten szőregi lelkész ellen, ki linderiz mussal vádolta, azért, mert a panaszos az aradi esperes-választásnál Jevrits szegedi esperes ellenében Novakovitsot ajánlotta. A sértő czikk miatt a tegnapi tárgyaláson Joannovitsot az esküdtszék becsületsértésben vétkesnek találta s a törvényszék 150 frtra ítélte.

— Leányrablás. Titelen vakmerő leányrablás történt a múlt éjjel. Klaity Gyóka szűrszabó berontott esti 11 órakor Nebrigies Zadia gazdag leány mostoha atyjának a házába, a leányt egy szenvedélyes csókkal felébresztette, ölébe szoritotta s minden ellenkezése dacára elvitte a saját házához. A leány után régóta járt már, de a gazdag árva a szegény szerető ajánlatait visszautasította. A rablásnál beoegyezőessel gyanúsítják a mostoha apát is, noha erre nézve bizonyító erejű adatok nincsenek. A mostoha apa egyébiránt azonnal elment a leány után, de a leány most már nem akart visszamenni a szülői házához. Ugy vitték haza erőszakkal.

## Táviratok.

### A nyitrai választás.

Budapest, április 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Nyitráról telegrafálják: A központi választmány a nyitrai választás napját e hó 24 ikére tűzte ki. A választás elnöke Szulovszky Dezső lesz.

### Agliardi.

Budapest, április 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Vaszary Kolos hercegprimás holnap reggel Esztergomba megy, hogy az odaérkező Agliardi bécsi nuncziust fogadja.

### Krieghammer rendelete.

Budapest, április 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Krieghammer Ede közös hadügyminiszter rendelete, amely a

védő törvény 25. szakaszán lényeges enyhítéseket tesz, a legközelebbi napokban tétetik közzé.

### Schopper püspök temetése.

Budapest, ápr. 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rozsnyóról telegrafálják: Az elhunyt Schopper püspököt a székesegyházban helyezik díszes ravatalra. Temetését e hó 17-én tartják meg és azon minden egyházmegye képviselve lesz. A rozsnyói káptalan számos részvétiratot kap.

### Kossuth Ferenc Budapestén.

Budapest, április 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Kossuth Ferenc Tapolczáról tegnap este érkezett haza a fővárosba. A pályaudvaron számos függetlenségi képviselő fogadta.

Budapest, április 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az érkező Kossuth Ferencet nagy ovációkkal fogadták párttellei. Néhány exaltált híve kifogta kocsijából a lovakat, majd Kossuth kérésére ismét befogta s haza kísérte.

Budapest, április 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) A bécsi lapok nagy érdeklődéssel kommentálják a tapolczai választás eredményét. A félhivatalos Presse szerint a csekély többség a Kossuth-kultusz apadóban volta mellett bizonyít.

Védi aztán a magyar kormányt ama vád ellen, mintha Justhékkel fegyverszünetet kötött volna. — A Vaterland szerint Kossuth győzelme a Wekerle-Eötvös-féle kiegyezés folyamánya. Vörös államtitkárt csak pro formaléptették fel. Megtámadja végül a zsidókat, akik Kossuthra szavaztak.

### A Hentzy-szobor eltávolítása.

Budapest, április 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Több külföldi lap közli, hogy a király elhatározta, hogy a Hentzy-szobort eltávolítja a Szent György-térről és átviteti a királyi palota várkertjébe.

### Öngyilkos osztrák főúr.

Budapest, április 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből telegrafálják: Gróf Zedwitz Adolf, gróf Zedwitz Kurtnak, az osztrák uralkodóház tagjának bátyja agyonlőtte magát. Gyógyíthatatlan szívujaja kergette a halálba.

Nyiltér.\*)

NOI TOLLÉTTÉK ÉS FELÜLTÖK  
Selymek, kelmék és díszítések.  
GRÜNBAUM VILMOS, női ruhatervező.  
SÉTATOLLÉTTÉK, ALKALMI TOLLÉTTÉK, MERTYÁSSZORI FELÜLTÖK ÉS FELÜLTÖK, NŐGYZÉK, TAVASZI ÉS NYÁRI UDONSÁGOK.  
N.-BÉCSKEREK, női ruhatervező, Hungary-utca.  
KÉSZLETTÉK: SÁVYÉNY ÉS SÉLYMELLENZŐK, SÉLYM ÉS SÉLYMELLENZŐK, JUPONOK, BELÜTTÉK, CASIMÉK, BELÜTTÉK.

\*) Az e rovat alatt közlöttékkért nem vállal felelősséget a szerk.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.  
Helyettes szerkesztő: Kabos Bertalan.

### Pályázat.

Alolított jegyző a jegyzői teendőkhöz jártas egyént keres.

Fizetés havi 25 frt és szorgalomhoz mért mellékjövedelem.

Az állás f. hó 15-én elfoglalandó.

Szerb-Párdány, 1895. ápril hó 6-án.

Fóhsz György.

(296—3.3)

# H i r d e t é s e k.

4390 sz. 1895.

## Pályázati hirdetmény.

A szőregi kir. kincstári uradalomnak Torontálmegye Ó Bessenyő község, illetve annak volt urbéres jobbágyai elleni birtokrendezési ügyében szükséges mérnöki munkálatok és adatok készítése céljából a Nagyméltóságú m. kir. Pénzügyminiszteriumnak 1895. évi január hó 11-én 87247/894 sz. a. kelt rendelete alapján ezennel pályázat hirdettetik, felhivatnak ennél fogva pályázni kívánók, hogy folyamodványukat a mérnöki képesítésüket és az urbéri birtokrendezési ügyekben való jártasságukat igazoló okmányaik kapcsolatban a kir. államjóságigazgatóság-hoz f. évi április hó 20-ik napjáig annál bizonyosabban adják be, mivel elkészen beadott folyamodványok figyelembe nem vétetnek.

### Kivántatik:

1. 1882. évben készült és 1883. évben már hitelesített földkönyv adatainak a közbenjött és jelen állapotnak megfelelő birtokrészlet eldarabolások, összesítések és birtokváltozásoknak megfelelően való helyesbítése, módosítása, avagy pótlása, nem különben a birtokrészleteknek a kataszteri és telekkönyvi helyrajzi számokkal való azonosítása és ennek kiténtetése.

2. A telek minősége és mennyiségének, továbbá azok régi esetleg jelen birtokosainak megállapítása végett szükséges és eddig még keresztül nem vitt azonosítási eljárásnál leendő közreműködések és a munkálatoknak az azonosításhoz mért készítése esetleg a meglevők helyesbítése.

Ó-Bessenyő határában levő összes birtokrészletek (parcellák) tényleges birtokosait, kataszteri és telekkönyvi helyrajzi számait, területeit és a dűlők elnevezését magában foglaló munkálat egybeállítását a szeptember 12. számú m. kir. helyszínelő felmérési felügyelőségnek meglevő földadó telekkönyv azon adataiból, melyek a legutóbbi reambulatio alkalmával megállapított időközi változásokat is magukban foglalják.

Ezen munkálat akkép készítendő, hogy abban az urbéri birtokrészleteknek telkenkénti összetartozandósága és jogi természet is (u. m. nemesi, kincstári, urbéri, szabadbirtok, zsellérség, industrialis, promontoalis, szőlő, bomficatio, kivágás stb.) is kiténtetve legyen.

Az urbéri telek sorrendjét illetőleg a régi térkép szerinti kiosztási sorrend tartandó meg. — E szerint ezen munkálatban mindenekelőtt az 1-ső számú urbéri telek négy fordulójába eső urbéri birtokrészleteknek a kataszteri telekkönyvi hszámai, területei és birtokosai lesznek kiténtetendők. — A maradvány földek területei és váltáság összegeinek számára mindegyik birtokrészletnél megfelelő soratok hagyandók.

Ezek azonban azon munkálatban egyelőre nem töltendők ki, mivel kiszámításaik birtokrészletekként lévén eszközözendők, a kimutatás helyesen csak a munkálatnak bíróság leendő felülvizsgálása illetve a nyilvántartás befejezése után történhetik meg.

Magától értetődik, hogy ezen munkálat olyképp állítandó egybe, hogy abban a nyilvántartás rendén kiigazításoknak és beszurásoknak eleget adó helye maradjon.

4. A maradvány földekről illetve azok váltáságáról az egyénenkénti részletes, a kataszteri és telekkönyvi helyrajzi számok kiténtetésével oly módon szerkesztett kimutatás 4 példányban, hogy annak alapján a maradvány földek váltáságára a váltáságkötelezettek ingatlanságára betáblázható legyen.

Minden ezen urbéri birtokrendezési ügy végbejezése céljából az eljáró kir. törvényszék illetve annak kiküldötté által szükségesnek vélt és a törvény által rendelt térképek, rajzok és más egyéb

műszaki adatok, kimutatások kellő módon és számban leendő készítése.

Végül figyelmeztetnek pályázók, hogy a már meglevő adatok a nagyikindai kir. törvényszéknél tekinthetők be és hogy a Nagyméltóságú m. kir. Pénzügyminiszterium a legújabb kataszteri felmérési adatokat a szerződött mérnöknek rendelkezésére bocsátandja.

Temesvárott 1895. évi márczius hó 29-én.

M. kir. államjóságigazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

(290-2.)

## Pályázati hirdetmény.

A zágrábi érsekség tulajdonát képező s a billédi uradalomhoz tartozó perjámosi erdőben egy erdőri állás megüresedvén, ezen állás betöltésére ezennel pályázat hirdettetik.

Ezen állással a következő évi fizetés van összekötve:

Kézpénzfizetés és a ruházat váltásága 87 frt 75 kr;

15 hektoliter buza;

9 hektoliter szemes tengeri;

1 hold tengeriföld, (mely uradalmi igával műveltetik);

2 darab szarvasmarha tartás;

2 koczatartás a szaperulattal;

Szabad lakás és fűtés,  $\frac{1}{4}$  hold házikerttel.

Felhivatnak tehát mindazok, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1879: XXXI. t. cz. 37. §-ban körülírt minősítést igazoló bizonyítvánnyal ellátott s kellőleg felszerelt folyamodványukat f. é. április 30-ig az uradalmi tisztartóshoz Billéden (Torontálmegye) benyujtsák. Ezen határidőn túl beérkező folyamodványok figyelembe vétetni nem fognak.

Kelt Billéden, 1895. márczius 27-én

Az uradalmi tisztartóság

(264-3.3)

1757. szám. 1895.

Pancsovai főszolgabírószágtól.

## Pályázati hirdetmény.

A megüresedett Bresztováci községi szülészői állásra ezennel pályázat nyitattik. Ezen állással 60 frt évi fizetés, látogatási díj nappal 20, éjjel 40 kr élvezete van egybekötve.

Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket a pancsovai járás főszolgabírószághoz folyó évi április hó 29-ig küldje be.

A választás folyó évi április hó 30-án fog Bresztovác községházánál megejtetni. Pancsován, 1895. évi április hó 3-án.

Jablonszky Miklós,

(302-3.2)

főszolgabíró.

1092. tikvi sz. 1895.

## Árverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbírószág mint tikvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajthatónak, Gyurin

Jevrem, Rada, Steván, Rakilla és Maxa beodrai lakosok végrehajtást szenvedők elleni 212 frt tőke s jár. iránti végrehajtási ügyében a területén levő Beodra község határában fekvő B. 70. sz. tjkvben A. I. 1-7. sorsz. alatt felvett 1501-502 hr. és 190. ö. i. sz. ház és beltelek, 1354, 2074, 2075, 2232, 2440 és 2642 hszámu ingatlanok 579 frt kiküldési árban 1895-ik évi május hó 6-ik napjának d. u. 3 órakor, Beodra község házában árverés alá fognak bocsátatni és az utóajánlati áron alul is el fognak adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kiküldési ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatali órák alatt a kir. járásbírószág telekkönyvi irattárában s Beodra község előljárási részén megtekinthetők.

Kelt Török-Becsén, 1895. évi február hó 7-én. A kir. járásbírószág mint telekkönyvi hatóság.

Jakaffy,

kir. járásbíró.

(290-1.1)

2940. szám. kig. 1895.

Módsói járás főszolgabírója.

## Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye módsói járásához tartozó Horvát-Bóka, Szerb-Bóka, Surján és Kanak községekből, Horvát-Bóka községi székhelyei álló és 800 frttal javadalmazott és szabályrendeletileg megállapított látogatási díjakkal egybekötött körörségi állásra ezennel pályázat hirdettetik. Felhivatnak tehát pályázni kívánók, miszerint szabályszerűen felszerelt, nyelvismereteiket is részletező kérvényeiket legkésőbb folyó hó 27-ig alólírott főszolgabíróhoz küldjek meg.

A választás folyó hó 30-án fog Bóka községházában megtartatni.

Módsoson, 1895. április hó 30-án.

Dr. Gyertyánffy Jenő

főszolgabíró.

(308-3.1)

(Utányomás nem díjazatik.)

1220. számhoz kig. 1895.

## Pályázati hirdetmény.

Czernya községben az egyenesadó, fegyveradó, hadmentességi díj, illeték, Temes-Bega- és Felső torontáli vízszabályozási járulékok, közköltés, legelőadó, közmunka és utadónak 1889. évtől 1894. évig terjedő, 6 évi időszakra leendő felszámolása határozatván el, felhivatnak mindazok, kik ezen 300 frt javadalmazással járó munkálat teljesítésére vállalkozni akarnak, hogy ezen az munkálatra való képesítést igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket f. évi április hó 20-ig alólírott községi előljárási részén terjesszék be.

Czernyán, 1895. április hó 8-án.

Holzinger Lajos, Damjanov Károly,  
h. jegyző. (307-3.1) albiró.

## Pleitz Fer. Pál

Nagybecskereken

ajánlja dusan felszerelt

### nyomatványraktárát.